1.	Cad a rinne tú i rith na seachtaine?	What did you do during the week?
2.	An bhfaca tú comórtas riamh?	Did you ever see a competition?
3.	Ar ghlac tú páirt i gcomórtas riamh?	Did you ever take part in a competition?
4.	Ar thaitin scéalta faoi bhanphrionsaí leat agus tú óg?	Did you like stories about princesses when you were young?
5.	Cén saghas scéalta a thaitin leat nuair a bhí tú óg?	What kind of stories did you like when you were young?
6.	Cén saghas leabhair is maith leat anois?	What kinds of books do you like now?

	Campa Cúla4 - Lúibíní TG4	Camp Cúla4 - Lúibíní TG4
1.	Go mbeannaí Dia daoibh, a ghasúir agus bhur gcéad míle fáilte ar ais go Campa Cúla4 (cúla ceathair).	God bless you, kids, and welcome back to Campa Cúla4.
2.	Tá neart rudaí iontacha réitithe againn daoibh an tseachtain seo ach le tús a chur leis an lá inniu táimid ag dul lúibíní a phlé.	We have a lot of wonderful things prepared for you this week, but to start off today we are going to discuss *lúibíní*.
3.	Agus 'séard atá i gceist le lúibíní ná véarsaí fónta fileata le fonn traidisiúnta go hiondúil.	And what *lúibíní* are are good lyrical verses usually with a traditional tune.
4.	Bíonn beirt i gceist le lúibín agus bíonn an bheirt ag freagairt a chéile.	Two people are involved with a *lúibín* and the two respond to each other.
5.	Agus is minic a bhíonn siad ag sárú ar a chéile nó i gcoimhlint lena chéile.	And they are often contradicting each other or in conflict with each other.
6.	Agus is minic freisin go mbíonn dearcadh éagsúil ag an mbeirt óna chéile.	And it is often that the two have a different viewpoint from each other.
7.	Bíonn thart ar ceithre líne nó ocht líne i ngach véarsa.	There are four lines or eight lines in each verse.
8.	Agus casann an bheirt an curfá idir gach véarsa le chéile.	And the two sing the chorus between each verse together.
9.	Tá comórtais Oireachtais ann do lúibíní do ghasúir agus do dhaoine fásta.	There are Oireachtas competitions for *lúibíní* for children and for adults.
10.	Agus is fiú peann a chur le páipéar agus páirt a ghlacadh ann.	And it is worth putting pen to paper and taking part in it.
11.	Inniu, tá mise ag dul píosa de lúibín a chur i láthair agus seo lúibín atá cumtha ag Sorcha Ní Chéilleachair.	Today, I am going to present a piece of a *lúibín* and this is a *lúibín* that was composed by Sorcha Ní Chéilleachair.
12.	Agus 'siad an Prionsa agus Cinderella atá sa lúibín seo.	And it's the Prince and Cinderella that are in this lúibín.
13.	Agus is minic go mbíonn daoine gléasta sa gcarachtair ina bhfuil siad.	And often people are dressed up as the characters that they are.
14.	Agus is féidir le beirt bhan, beirt fhear, nó bean agus fear a bheith sa lúibín lena chéile.	And it's possible for two women, two men, or a woman and a man to be in the *lúibín* together.
15.	Sa scéal seo tá casadh beag ar an scéal.	And this story, there's a little twist in the story.
16.	Agus tá an Prionsa ag tóraíocht bean chéile.	And the Prince is seeking a wife.
17.	Agus tá Cinderella ag iarraidh go bpiocadh sé	And Cinderella is wanting him to pick her.

	í.	
18.	Ach, tá go leor banphrionsaí eile ag an mbál chomh maith.	But there are a lot of other princesses at the ball as well.
19.	Feicfidh muid anois céard a tharlóidh.	We will see now what will happen.

	Ceisteanna	**Questions**
1.	Cé mhéad duine a ghlacann part i lúibín?	How many people take part in a *lúibín*?
2.	Cé mhéad líne a bhíonn i ngach véarsa i lúibín?	How many lines are in each verse in a *lúibín*?
3.	Cé a chasann an curfá?	Who sings the chorus?
4.	Cé hiad na carachtair sa lúibín seo?	Who are the characters in this *lúibín*?
5.	Cad atá an prionsa ag iarraidh?	What does the prince want?
6.	Cad atá cearr le *Goldilocks*, dar le Luaithrín?	What is wrong with Goldilocks, according to Cinderella?
7.	Cén fáth gur maith leis an bprionsa Cochailín Dearg?	Why does the prince like Little Red Riding Hood?
8.	Cad atá cearr le Cochailín Dearg, dar le Luaithrín?	What is wrong with Little Red Riding Hood, according to Cinderella?
9.	Cé hiad "plúr na mban," dar leis an bprionsa?	Who are the "best of women," according to the prince?
10.	Cad atá cearr le hAnna agus le hElsa, dar le Luaithrín?	What is wrong with Anna and Elsa, according to Cinderella?

1.	Fleá agus féasta, tá mé céasta, le roghnú atá bean bhreá.	Festival and feast, I am miserable, and must choose a beautiful wife.
2.	Is léir don dall a bhfuil ag an mbál, níl mé sásta agus mé faoi chrá.	It's clear even to the blind who is at the ball, I'm not happy and in anguish.
3.	Is mise an banphrionsa is breátha ar chlár an tsaoil.	I am the most beautiful princess on the surface of the earth.
4.	Is ní bhfaighfeá thusa bean eile ach an chailleach nó an tsraoill.	And you won't find another woman but an old or ragged woman.
	<u>Curfá</u>	**<u>Chorus</u>**
5.	**Is, ó, a *Cinderella*, neart mná eile ar mo thóir.**	**And, oh, Cinderella, many other women are after me.**
6.	**Óra, a *Phrionsa Charming*, is tú mo *darling* is mo stór.**	**Oh, Prince Charming, you're my darling and my love.**
7.	Tháinig bean faoi ghean an lá cheana agam is í lán le beocht is brí.	A woman came around to me the other day, full of spirit and vigor.
8.	"Beidh mise i mo bhanríon," a deir sí, "is beidh tusa i do rí."	"I will be a queen," she says, "and you will be a king."
9.	*Goldilocks*, an chailleach, an scubaid, ó mo léan.	Goldilocks, the hag, the hussy, alas.
10.	Ar ndóigh, bean a d'íosfadh leite réitithe ag béirín brocach bréan.	Of course, a woman who would eat porridge prepared by a grimy, smelly little bear.
	Curfá	**Chorus**
11.	Is mór an spórt í Cochailín, a Luaithrín ar ndóigh.	Little Red Riding Hood is great fun, Cinderella, of course.
12.	Í cneasta caoin, í mánla mín, is í flaithiúil le Mamó.	She kind and gentle, gracious and delicate, and generous with Grandma.
13.	Cochailín anois, ab ea? Sin Little Red Riding Hood.	*Cochailín*, is it? That's Little Red Riding Hood.
14.	Ach tá drochscéal agam duitse, tá sí leis an m*Big Bad Wolf*.	But I have bad news for you, she's with the Big Bad Wolf.
	Curfá	**Chorus**

15.	Dá bhfeicfeá Elsa is Anna an lá cheana ar an trá.	If you were to see Elsa and Anna the other day on the beach.
16.	Iad beirt ar dhath an tsiúcra bhán, plúr na mban atá mé á rá.	Both of them the color of white sugar, the best of women I am saying.
17.	Ach a phleota, tá siad reoite, an bheirt is leisciúla.	But you fool, they are frozen, the two most lazy women.
18.	An cupán tae, ní fiú dóibh é, ná an fata féin a bhruith.	A cup of tea, it’s not worth the effort, or even to cook a potato.
	Curfá x 2	**Chorus x 2**